

中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China

Address of Chinese Consulate in Sydney: 39 Dunblane St. Camperdown, NSW 2050 Tel:02-85958000 Fax:02-85958021

Office Hours: 9:00am-12:00pm Mon.- Fri.(except holidays) Website: <http://sydney.chineseconsulate.org>

Important – Please read this information carefully before you complete your application.

You should apply for visa 1 to 2months in advance to your planned date to enter China.

Please make sure that your passport has at least 2 blank visa pages and enough validity time left.

- ✧ 6-month validity is required when you apply for a single-entry visa,
- ✧ 9-month validity for double-entry or multiple-entry within 6 months,
- ✧ 15-month validity for multiple-entry within 12 months.

Please fill in every column of this form, using N/A when not applicable.

Applicants born in China must write their names in Chinese in column 1.3.

No modifications or cancellations will be accepted once the application is lodged. The supporting documents for your application will not be returned once lodged with the application. If necessary, please make copies beforehand.

The PICK UP FORM you obtain when you lodge the application is the only proof for collection. When it is lost, only the passport holder himself/herself with a photo-ID can retrieve the passport.

The visa application can be lodged by yourself or by any individual /agent you entrust at your own discretion. The consulate does not have any designated agents.

You may arrange for another person to help you complete the application form, but you must sign it. Any amendments in the form made by this person will be considered as agreed by you.

Collecting day:

- ✧ Normal: Fourth working day. For example, if you lodge your application on Monday, you may collect it on Thursday.
- ✧ Urgent: Third working day. A\$30 extra per application.
- ✧ Emergent: Second working day. Same-day collection is possible if the application is lodged at the counter before 9:30am, and the pick-up time is around 11:40am. A\$50 extra per application.

Please pay for the visa on collection in cash, bank cheque, money order or company cheque. Payable to Chinese Consulate in Sydney. Personal cheques, credit cards and bank cards are not accepted.

Visa charges:

Passport \ Visa	Australian	Others*
Single-Entry within 3 months	A\$40	A\$50
Double-Entry within 6 months	A\$60	A\$75
Multiple-Entry within 6 months	A\$80	A\$100
Multiple-Entry within 12 months	A\$120	A\$150

*For the US passport holders, visa charge is A\$155 for all types of visas. For Romanian passport holders, visa charge is A\$115 for single and double entries, and A\$230 for multiple entries.

Basic requirements for visa application:

For “L” visa (tourist visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo.

For “F” visa (business visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo;
- ✧ Invitation letter for the Chinese side or reference letter from the sending company in Australia (original or photocopy).

For “Z” visa (employment visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo;
- ✧ Employment Permit (the original and a photocopy) and Visa Notification letter, both from the competent office of the Chinese government.

Please note:

- ✧ Your employer in China should get the Employment Permit and the Visa Notification letter for you from the competent office of the Chinese government, and forward them to you to support your visa application.
- ✧ After presenting the original Employment Permit at the counter, please ask for it back and leave the photocopy with the application only. The original will be of further use in China.
- ✧ Employment Visa holders can enter China once within 3 months, and should apply for residence permit in the local Public Security Office within 30 days of entering China.

For “X” visa (study visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo;
- ✧ JW201 or JW202 Form (the original and a photocopy) and admission letter (the original and a photocopy) from the education provider in China.

Please note:

- ✧ Your education provider in China should send the JW201 or JW202 Form and admission letter to you in order to support your visa application.
- ✧ After presenting the original JW201 or JW202 Form and the admission letter at the counter, please ask for it back and leave the photocopy with the application only. The original will be of further use in China.

- ✧ Student Visa holders can enter China once within 3 months, and should apply for residence permit in the local Public Security Office within 30 days of entering China.
- ✧ If your study in China lasts for no more than 6 months, a Business Visa (F Visa) will be issued instead. Therefore, you will not need any residence permit in China.

For “G” visa (transit visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo;
- ✧ Visa of the destination country;
- ✧ Connection air tickets.

Please note:

- ✧ You do not need a Transit Visa if you stay in the airport within 24 hours.
- ✧ You do need to apply for a Transit Visa either if your transit is more than 24 hours, or if you have to leave the airport.
- ✧ Australian, New Zealand, American, Canadian, South Korean, German, French, Dutch, Luxemburg, Belgian, Portuguese, Spanish, Italian, Austrian, Greek, Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish passport bearers do not need a Transit Visa if they transit via Shanghai within 48 hours, whether or not they leave the airport.

For “J” visa (journalist visa), please provide:

- ✧ One completed application form;
- ✧ Your passport;
- ✧ One recent colour passport photo;
- ✧ A letter of Visa Notification issued by the competent Chinese news authorities.

Please note:

- ✧ The above-mentioned letter is supposed to be sent to visa office of the Chinese Consulate-General before you come to apply for the visa. You should communicate with the relevant news authorities in advance. Otherwise, even if you come to the counter, your application cannot be accepted.

For traveling to Tibet Autonomous Region of China,

- ✧ You may join in Tour Group organized by travel agencies.
- ✧ Otherwise, you should contact the Tourism Bureau of Tibet Autonomous Region (Tel: 86-891-6834313; Fax: 86-891-6834632) to obtain an approval notice.

请逐项在空白处用中文或英文大写字母填写，或在□打×选择。
Please write your answer in capital English letters in the spaces provided or check the appropriate box to select.

一、关于你本人的信息 / Section 1. Information about Yourself

1.1 外文姓名/ Full Name: 姓 / Surname: _____ 中间名 / Middle Name: _____		照片 / Photo 请将 1 张近期彩色护照照片粘贴于此。 <i>Please affix one recent passport style color photo..</i>
1.2 性别 / Sex: <input type="checkbox"/> 男 / M <input type="checkbox"/> 女 / F	1.3 中文姓名 / Chinese Name if Applicable: (用汉字填写)	
1.4 现有国籍 / Current Nationality:	1.5 别名或曾用名 / Other or Former Name:	
1.6 曾有国籍 / Former Nationality:	1.7 出生日期 / Date of Birth(YY-MM-DD):	
1.8 出生地点(国、省/市) / Place (Province/State, Country) of Birth:		
1.9 护照种类 Passport Type	<input type="checkbox"/> 外交 / Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 / Service or Official <input type="checkbox"/> 普通 / Regular <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) / Other (Please specify):	
1.10 护照号码 / Passport Number:	1.11 签发日期 / Date of Issue(YY-MM-DD):	
1.12 签发地点(省/市及国家) / Place (Province/State, Country) of Issue:	1.13 失效日期 / Expiration Date(YY-MM-DD):	
1.14 当前职业 (可多选) / Your Current Occupation(s): <input type="checkbox"/> 商人 / Businessman <input type="checkbox"/> 教师、学生 / Teacher or Student <input type="checkbox"/> 政府官员 / Government Official <input type="checkbox"/> 乘务人员 / Crew Member of Airlines, Trains or Ships <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 / Staff of Media <input type="checkbox"/> 议员 / Member of Parliament, Congressman or Senator <input type="checkbox"/> 宗教人士 / Clergy <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / Other (Please specify):		

二、你的赴华旅行 / Section 2. Your Visit to China

2.1 申请赴中国主要事由 (可多选) / Major Purpose(s) of Your Visit(s) to China:	
<input type="checkbox"/> 旅游 / Tourism <input type="checkbox"/> 执行乘务 / As Crew Member of Airlines, Trains or Ships <input type="checkbox"/> 探亲 / Visiting Relatives <input type="checkbox"/> 记者常驻 / As Resident Journalist <input type="checkbox"/> 商务 / Business Trip <input type="checkbox"/> 记者临时采访 / As Journalist for Temporary News Coverage <input type="checkbox"/> 过境 / Transit <input type="checkbox"/> 外交官、领事官赴华常驻 / As Resident Diplomat or Consul in China <input type="checkbox"/> 留学 / Study <input type="checkbox"/> 官方访问 / Official Visit <input type="checkbox"/> 任职就业 / Employment <input type="checkbox"/> 商业演出 / Commercial Performance <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / Other (Please specify):	
2.2 计划入境次数 / Intended Number of Entries	<input type="checkbox"/> 一次 (自申请之日起 3 个月内允许一次入境) / Single entry within 3 months <input type="checkbox"/> 二次 (自申请之日起 6 个月内允许两次入境) / Double-entry within 6 months <input type="checkbox"/> 半年内多次 (自申请之日起 6 个月内允许多次入境) / Multi-entry within 6 months <input type="checkbox"/> 一年内多次 (自申请之日起 12 个月内允许多次入境) / Multi-entry within 12 months
2.3 未来 3 个月内计划入境中国日期 Planned date to enter China in the next 3 months (YY-MM-DD)	
2.4 预计在华停留的最长天数 / Your Longest Intended Stay in China	Days
2.5 请按时间顺序列明你访问中国的地点 (省及市/县) / Please list Counties/Cities and Provinces to visit in China in a time sequence:	
2.6 计划取证日期 Preferred Collecting Day	<input type="checkbox"/> 普通 (第 4 个工作日) / Normal (Fourth working day) <input type="checkbox"/> 加急 (第 3 个工作日, 加付 A\$30) / Urgent (Third working day, A\$30 extra) <input type="checkbox"/> 特急 (第 2 个工作日, 加付 A\$50) / Emergent (Second working day, A\$50 extra)

三、你的健康状况及以前的国际旅行/ Section 3. Your Health Condition and Previous Overseas Tour

3.1 你是否曾经被拒绝颁发中国签证? Have you ever been refused a visa for China?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是/Yes
3.2 你是否曾经被拒绝进入或被遣送出中国? Have you ever been refused entry into or deported from China?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是/Yes
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是/Yes
3.4 你现在是否患有以下任一种疾病/ Do you suffer from any of the following diseases? ①精神病/ Mental Diseases ②开放性肺结核/ Open Tuberculosis ③性病/ Venereal Diseases ④感染 HIV 或艾滋病/ HIV Positive or AIDS ⑤麻风病/ Leprosy ⑥其他传染性疾病/ Other infectious diseases	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是/Yes
3.5 是否曾经访问中国/Have you ever visited China before?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是/Yes
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证，请说明详细情况/ If you select Yes to any question from 3.1 to 3.4, you do not lose eligibility for visa application. Please give detailed reasons for your answer.	

四、你的联系方式/ Section 4. Your Contact Information

4.1 你的工作单位或学校名称 / Name of Your Employer or School:	4.2 你的工作单位或学校地址 / Address of Your Employer or School:
4.3 你的电话 / Phone Number:	4.4 手机电话 / Mobile Phone Number:
4.5 你的家庭住址 / Your Home Address:	4.6 你的电子信箱 / Your Email:
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名 / Name of Inviter, Contact or Your Relative in China:	4.8 联系电话 / Phone Number of Your Contact:
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址 / Address of Inviter, Contact or Your Relative in China:	4.10 电子信箱 / Email of Your Contact:

五、其他声明事项 / Section 5. Other Declaration

如有其他需要声明事项，请在下面说明 / If there is more information to declare, please give the information below.

--

六、他人代填申请表 / Section 6. Application Form Completed by Another Person

如是他人为你填写签证申请表，请其填写以下栏目 / If this application was completed by another person on behalf of you, please have that person complete this section.

6.1 代填人姓名 /Name of Person Completing the Form:	6.2 与申请人关系 / Relationship to the Applicant:
6.3 代填人地址及电话 /Address and Phone Number of that Person:	6.4 代填人签名 /Signature of that Person:

七、重要事项 / Section 7. Important

我已阅读并理解此表中所有问题，并对照片及填报内容的真实性 and 准确性负责。我理解，签证种类、有效期及停留期将由领事决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

I have read and understood all the questions in this application. I shall be fully responsible for the answers and the photo, which are true and correct. I understand that type of visa, number of entries and duration of each stay will be decided by consuls, and any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.

 申请人签名/ Applicant's Signature: _____ 日期/Date(YY-MM-DD): _____